

目錄

CONTENTS

1 前言 (Preface)

論文 Articles

- 3 《魏書》及其相關文獻所見的語音現象
(Notes on Phonetic Phenomena in *Weishu*)
儲泰松 (Taisong Chu)
- 25 從「眼」「目」歷時更替論南北朝通語異同
(On the Lexical Differences between South and North as
Revealed by Diachronic Substitutions of *mu* and *yan*)
周玟慧 (Wen-Huei Chou)
- 47 《皇極經世·聲音唱和圖》的設計理念與音韻系統
——兼論象數易學對韓國諺文創制的影響
(The Design Concept and the Phonological System of
Huangji Jingshi: Shengyin Changhe Tu: On the Influence of
Image-Number Yijing Studies on the Creation of the Korean
Alphabet)
王松木 (Sung-Mu Wang)
- 93 明代韻書韻圖的編纂與出版傳播
(The Compilation, Publication and Dissemination of Rhyme
Books and Rhyme Tables in Ming Dynasty)
宋韻珊 (Yun-Shan Sung)
- 121 中古知系聲母在漢語方言中演化的音系特徵
(Phonological Features of the Evolution of Middle Chinese Zhi
Series Initials into Modern Chinese Dialects)
王弘治 (Hongzhi Wang)
- 139 中古全濁聲母在客語中的清化：時與地的再考察
(Re-examining the Devoicing of Middle Chinese Voiced Initials
in Hakka: When and Where?)
郭必之 (Bit-Chee Kwok)

- 157 客贛方言的「支與脂之」之別及相關韻攝的層次分析
(The Distinction between Zhi 支 and Zhi 脂 / Zhi 之 and the
Strata Analysis of Some Relevant Rhyme Groups in Hakka and
Gan Dialects)
江敏華 (Min-Hua Chiang)
- 177 論山攝開口字在共同閩語中的演變與層次
(Development and Strata Analysis of *Shan She* Unrounded
Cognates in Proto-Min)
吳瑞文 (Rui-Wen Wu)

附錄 Appendices

- 239 附錄一：紀念李方桂先生中國語言學研究學會董事及執行委員
名單
Appendix I: Board of Directors and Officers of the Li Fang-Kuei
Society for Chinese Linguistics
- 241 附錄二：四種獎項及申請辦法
- 242 附錄三：2011 年李方桂語言學論著獎
- 244 附錄四：2011 年李方桂田野調查獎
- 245 附錄五：紀念李方桂先生中國語言學研究學會的公開信
Appendix V: Letter from the Li Fang-Kuei Society for Chinese
Linguistics
- 249 附錄六：紀念李方桂先生中國語言學研究學會贊助人名單
Appendix VI: List of Donors to the Li Fang-Kuei Society for
Chinese Linguistics Endowment Fund
- 250 附錄七：《中國語言學集刊》稿約及撰稿格式
Appendix VII: Style Sheet for BULLETIN OF CHINESE LINGUISTICS

《魏書》及其相關文獻所見的語音現象*

儲泰松

安徽師範大學

《魏書》雖是一部史書，但其間的異文、避諱、韻語等材料也透露出不少語音信息。論文通過勾稽、排比這些材料，歸納出《魏書》所反映的語音現象，並做了簡要分析。這些語音現象，大致可以視為北朝漢語語音的特徵；通過與南朝史書比照，可以看出當時南北語音的某些重要差異。

關鍵詞：《魏書》、聲母、韻母、語音現象、南北差異、中古音

1. 引言

《魏書》，130 卷，北齊魏收（505-572）撰，書成於北齊文宣帝天保五年（554）。它記錄了北魏王朝的興亡史，雖是一部史書，但其間也透露出不少中古時期尤其是北方的語音信息。本文的旨趣，以《魏書》記載為主體，參考同期歷史的其他記載，如《晉書》、《宋書》、《南齊書》、《梁書》、《北齊書》、《北史》、《南史》等文獻，勾稽出書中反映語音的文獻材料，以《切韻》（《廣韻》）為參照系，分析其語音特徵，進而揭示出北魏乃至北朝時期漢語語音所產生的變化。

《魏書》揭示語音的材料，主要有以下幾類：

一是異文，主要是專名，如人名、地名、官職名。既有漢語固有詞，也有外來詞。異文可分兩種情況：一為書內異文，同一人名（地名、官名）前文與後文形式上有差異；一為同一專名《魏書》與同期其他史書或出土文獻記載形式有異。

二是避諱。多數地方明確指出是因為避諱而改名。南北朝避諱不甚嚴格，多不避嫌名，《魏書》所載避諱，一是帝諱，但提及者唯恭宗景穆帝（晃）、顯祖獻文帝（弘）、高祖孝文帝（宏）、世宗宣武帝（恪）、肅宗孝明帝（詡），但不嚴格，或避或不避，犯諱者比比皆是；二是官位避諱者。

* 本文初稿寫成後，蒙何大安先生指正多處，獲益良多。在第八屆中古漢語國際學術研討會（湖南師範大學，2012年4月20-24日）上又蒙朱慶之先生批評指正，統致謝忱。文責自負。

從「眼」「目」歷時更替論南北朝通語異同*

周玟慧

東海大學

南北朝時期南北異同是漢語史上的重要課題。然而學者多著眼於音韻差異，詞彙部份亟待突破。本文將由中古漢語詞彙特色切入，尋繹一系統研究南北異同的新方法。比較南北詞彙時，如能著眼於成系列的雙音組合，無須個別蒐羅單詞例證，當不致有大海撈針之嘆。不過南北通語「大同小異」的情況，使得尋找雙音組合差異時，仍難免事倍功半。因此本文進一步聚焦，藉由研究常用詞在雙音組合中的歷時演變，更準確地定位出南北差異。觀察中古「目」、「眼」相關的雙音組合，可發現南北更替遲速有別。北方文獻中，「眼」的相關組合只出現於佛典或是口語性的資料，且多新創；在非口語文獻中仍以「目」為主，或即顏之推所謂「其辭多古語」的現象。另一方面，在南方中文獻中，雙音組合已有以「眼」替代「目」的現象，可為「其辭多鄙俗」註腳。未來若能擴大研究更多南北雙音組合的歷時更替，我們將可利用此一新方法，解開「顏之推謎題」。

關鍵詞：中古漢語、南北異同、雙音組合、歷時更替

自東晉南渡後，政治上南北對立。正如顏之推所謂「南染吳越，北雜夷虜」，原來的標準語在南北各自經歷了不同的方言或語言接觸，逐漸形成以金陵與鄴下為主的兩大通語。這種南北語異的情況，久為聲韻學家所著意。¹ 至於詞彙研究部份，則尚在起步階段。僅有少數學者論及詞彙南北異同，且多半孤立討論個別方言詞彙，或僅由兩兩比較單詞入手，罕能由系統演變角度觀察此一問題。然而南北朝時期除了有兩大通語之別外，在詞彙演變史上也是雙音化不斷發展的階

* 本文為國科會計畫「南言北語：由聚合關係論中古詞彙系統的南北異同」（99-2410-H-029-052）研究成果之一。文中語料來自中研院漢籍資料庫與香港中文大學漢達文庫，在此一併致謝。本文初稿曾於 2012 年 5 月 4-5 日淡江大學中國文學學系主辦之「第十四屆社會與文化國際學術研討會」上報告，感謝與會人士提供寶貴意見。更承蒙主編何大安老師匡正缺失，謹致謝忱。若有任何掛一漏萬之失，責在作者。

¹ 早在 1961 年開始熱烈討論《切韻》性質時，學者已論及音有南北，如王顯（1961）、邵榮芬（1961）、何九盈（1961）、黃浚伯（1962）、周祖謨（1963）等。

《皇極經世·聲音唱和圖》的設計理念與音韻系統 ——兼論象數易學對韓國諺文創制的影響*

王松木
高雄師範大學

現今僅存的幾種宋代韻圖中，以邵雍的《皇極經世·聲音唱和圖》最為獨樹一幟，此圖與《韻鏡》、《七音略》這類為拼讀切語而設計的等韻圖相比，無論在編排體例或音韻術語上，均有著極為顯著的差異。然則，當代音韻學者大多無視於〈聲音唱和圖〉的特殊設計，依舊因循著高本漢典範，從「語音史」的視角解讀，認為該韻圖能客觀地反映某種現實方言音系。

本文擬跳脫「語音史」路徑與「客觀主義」觀點，改從「音韻思想史」角度切入，先將目光轉移到「韻圖如何表述」的相關問題上，將等韻家的角色重新定位為建構理想音系的韻圖設計師，而非發現現實音系的方言調查者，並依序討論以下幾個問題：〈聲音唱和圖〉的編撰目的與設計理據為何？前人對〈聲音唱和圖〉的音值擬測與基礎音系判定是否合理？除〈聲音唱和圖〉外，象數學對後世音韻符號的設計帶來何種影響呢？希望經由本文的論述，能為等韻圖研究拓展出一條通往人文主義的新路徑，修正以往過度傾向科學主義所造成的盲點與缺失。

關鍵字：邵雍、聲音唱和圖、音韻思想史、設計理據、諺文

1. 緒論——客觀主義的盲點

研究等韻圖可以從兩條路徑切入：一是探究「**韻圖表述什麼**」；二是詮釋「**韻圖如何表述**」。前者，研究對象指向外在的現實世界，試圖透過韻圖重構歷史上曾經真實存在的語音系統；後者，則是指向內在的主觀認知，透過韻圖詮釋等韻家的音學思想與設計理念，兩個不同路徑雖然看似各自有別，但實則緊密相連、

* 本文初稿曾於「第四屆韓漢語言學國際學術研討會」（高雄：中山大學，2011年4月30日至5月1日）上宣讀，感謝曾曉渝教授及與會學者的指正與評論。此外，筆者更要感謝何大安教授的詳細審閱，並惠賜寶貴的修改意見，謹致謝忱。唯本文若有任何錯誤，均由作者自行負責。

明代韻書韻圖的編纂與出版傳播*

宋韻珊

政治大學

明清階段適逢等韻學發展的高峰期，大量具各式特點的韻書韻圖皆在此一階段紛紛出籠；另一方面，明代不僅刻書內容豐富，數量驚人，而且在活字、套版及版畫等方面的技術也都有長足的進步。本文擬觀察明代具系列繼承性與開創性的等韻文獻，觀察開創者與仿作間的承繼與新創，並檢視明代的刻書業與出版業，觀察其間是否相互幫襯與共榮共發。從而得悉在官方政策的推動、學校教育的普及、城市經濟繁榮、造紙業興盛與印刷技術的進步，以及文學思潮與學術風潮影響下，官方與民間的出版傳播也蓬勃發展。因此，明代刊行的諸多韻書韻圖仿作，其實與當時的學術思潮以及出版風氣的影響脫離不了關係。

關鍵詞：明代、韻書、韻圖、仿作、出版

1. 前言

明清階段適逢等韻學發展的高峰期，大量具各式特點的韻書韻圖皆在此一階段紛紛出籠，其中有宗讀書音系者，有走上古音的復古音系者，有展現時音、反映各地方音者，也有折衷幾種音系、融為一爐者。其次，一系列具繼承性與開創性的韻書韻圖也在此時相繼問世，如《韻略易通》系列、《韻法直圖》系列與《五方元音》系列，如此多的後繼仿作出現，使得明清階段的等韻學呈現出前所未有的榮景與成果。另一方面，明清時期的刻書業與出版業也極為興盛，不論是官府主持的國子監或是民間私刻的書坊，不僅內容豐富、數量驚人，而且在活字、套版及版畫等方面的技術也都有長足的進步。本文擬就明代具代表性與系列性的韻書韻圖著手，觀察其間的承繼與新創；同時也想探究明代的出版傳播業在韻書韻圖的刊刻與流布上，是否扮演重要的推手角色。在如此大量的韻書韻圖出版的年

* 本文先後經由匿名審查委員以及何大安先生仔細評閱後惠賜修改意見，非常感謝，謹此一併致上謝意。

中古知系聲母在漢語方言中演化的音系特徵

王弘治

華盛頓大學 上海師範大學

中古知系聲母在現代漢語方言當中的演變相當複雜。本文概括列舉了多種已發表的有關知系聲母今讀的材料，並試以 [+降音性] 特徵來解釋這些複雜讀音的形成和變化的動力。本文還從音位中和的角度，對河北山西方言中知系聲母的演變進行了研究。

關鍵詞：知系聲母、降音性、音位中和

1. 基本前提

本文以麥耘有關中古知莊章聲母演化構擬的系列論文（麥耘 1994，2001，2010）作為基本前提，認為《切韻》中的莊章兩組，在中古後期韻圖當中合併為具有卷舌性質的照組聲母，兩者區別僅在於三等介音 -i- 或 -j- 的有無。而《切韻》知組在北宋邵雍《聲音倡和圖》中已有向照組靠攏的趨勢（周祖謨 1943/1966）。傳後蜀毋昭裔所作的《爾雅音圖》中已有知照混切的現象（馮蒸 1994）。至南宋，朱熹叶音（王力 1982）及《九經直音》反切（竺家寧 1981）都顯示知照兩組相合的趨勢。¹《蒙古字韻》雖在聲母表中還分列“知徹澄”與“照穿床審禪”兩組，卻均使用相同的八思巴字母轉寫，但這些字母在韻中所轄字音仍有差別，主要體現為韻母與等攝介音的不同（Shen 2008）。總的來說，這三組聲母在中古向近代音的轉化可以概括為如下圖示：

¹ 知組聲母可能在南宋《韻鏡》刻行時代已發生塞擦化。張麟之在《韻鏡序》中解釋來日二母為舌齒、齒舌時用雙行小注說明：“今《韻鏡》中分章昌張偃在舌齒音兩處之類蓋如此。”大約張麟之口音中知三章組聲母已部分合併。但這不代表在《韻鏡》創制時知照已經合一。在東國正韻式朝鮮漢字音中，止攝中精組莊組韻母已有向支思韻變化的趨勢，大約可以反映中古後期的漢語音系特點，但是知組聲母轉寫為 t，莊組章組為 c，劃然不混（伊藤智ゆき 2007）。

中古全濁聲母在客語中的清化： 時與地的再考察*

郭必之
香港城市大學

在客語中，中古全濁塞音和塞擦音字不論平仄絕大部分都讀送氣清音。這種清化模式也見於中古時期的西北方言、現代山西、河南、陝西三省交界的一些官話方言、江蘇東南部的官話方言、以及江西中北部的贛語方言中。不少學者都認為：上述那些方言和客語有比較接近的發生學關係，甚至是客語的源頭。本文會證明客語的清化其實是在華南地區發生的，時間在十至十七世紀之間。客語和贛語等方言具有相同的清化模式，應該被視為平行發展的結果。

關鍵詞：客語、中古全濁聲母、清化、方言關係、平行發展

1. 背景

為漢語方言進行分類 / 分區，其中一種最常用的標準是「中古全濁塞音和塞擦音聲母的清化模式」（參看 Li 1937，中國社會科學院等 1987）。在客語中，中古全濁塞音和塞擦音聲母字清化後不論平仄絕大部分都唸送氣清音（或簡稱為「清化送氣」）。¹ 除了客語以外，「清化送氣」也見於中古時期的西北方言、現代山西、河南、陝西三省交界的一些官話方言、江蘇東南部的官話方言、以及江西省中部和北部的贛語方言中。由於全濁聲母的清化模式向來是劃分方言的重要指標，所以不少前輩學者認為：上述那些方言和客語有比較接近的發生學關係，甚至是客語的源頭。

* 本文初稿，承蒙中西裕樹教授、古屋昭弘教授、何大安教授、莊初升教授（筆劃序）及本刊的評審員審閱、指正，鄭至君同學協助校對工作，筆者在此一併致以衷心的感謝。當然，文章的內容如果還有任不周之處，筆者會負起全責。

¹ 本文題目所說的「中古全濁聲母」，理論上應包括塞音、塞擦音和擦音。但由於擦音清化後在客語中沒有送氣不送氣的效果，所以暫時不予以考慮。

客贛方言的「支與脂之」之別 及相關韻攝的層次分析*

江敏華

中央研究院語言學研究所

本文探討客、贛方言支脂之三韻字的讀音，運用語音層次分析的方法，將客贛方言止攝開口字分析為兩個文讀層與三個白讀層。文讀層皆為支脂之不分，為客贛方言止攝字的主體層，而贛語更常見較接近官話的文讀層Ⅱ。白讀層有兩個「支」與「脂之」有別的層次，以及一個支脂之不分的層次。透過觀察與比較方言內部相關韻類之間的分合情形，本文分析支韻字讀音與相關果、遇、止、蟹攝讀音之間錯綜複雜的關係，並以此探討客贛方言的異同。

關鍵詞：客語、贛語、層次分析、止攝、果攝、遇攝、蟹攝

1. 前言

《切韻》音系中支、脂、之三韻的分別在現代方言中是否有所反映，是漢語方言學者十分關注的議題。學者對這個現象的關注，除了由於陸法言《切韻》序「支脂魚虞，共為不韻」，以及顏之推（531-591 A.D.）《顏氏家訓·音辭篇》「北人以庶為戍，以如為儒，以紫為姊」共同透露出南北朝末年南、北方言在魚虞以及支脂之韻的分合有所差異外，也由於支、脂、之三韻在現代方言中的確表現出不少分歧的現象。這三韻的分合表現，不只關係著現代方言如何體現漢語中古的音韻系統，更牽涉到漢語方言經歷漫長的歷史演變，在「同質分化」與「異質匯合」兩種作用力的交互作用之下，所形成的錯綜複雜的現象。漢語方言語言層次疊置的現象十分豐富，就是「異質匯合」在方言中作用的結果，其中又以中國東

* 本文為國科會計畫「客贛方言關係研究——音韻、詞彙與語法比較研究」（NSC99-2410-H-001-093-MY2）的研究成果之一。本文初稿曾發表於「漢語方言語音層次研討會」（2011年10月29-30日，上海：復旦大學），獲得與會學者的寶貴建議，投稿後更承蒙匿名審查人惠賜意見，使文中的錯誤和疏漏得以減至最低，特此深致謝忱。當然，本文如有任何思慮不周之處，責在作者。

論山攝開口字在共同閩語中的演變與層次*

吳瑞文
中央研究院

Norman (1981) 提出的共同閩語 (Proto-Min) 韻母系統對整個閩語的白話層提出全面的構擬, 本文在這個基礎上對其中與山攝開口字有關的韻母進行檢討與修改。本文擴充方言材料並利用歷史語言學的比較方法, 由下而上逐步建構各個閩語次方言的祖語系統進而重建共同閩語, 之後進行閩語的層次分析。從比較的觀點來看, 共同閩語內部還可析為兩個層次, 一個是秦漢層, 一個是六朝層。就秦漢層而言, 山攝開口字最明顯的特徵是二、四等沒有分別, 並且其複合元音 *-ian / *-iat 發生了換位 (metathesis) 這個特殊的音韻變化, 在共同閩語中成為 *-ain / *-ait。至於六朝層的特點則是, 不論三等或四等都帶有介音, 但在主要元音有區別, 我們認為這是保留了中古時期的仙三先四的對立, 顯示為六朝江東方言的一項音韻特徵。

關鍵字: 共同閩語、山攝開口字、層次、比較方法、歷史語言學

1. 前言

根據 Norman (1981:60, 63) 的構擬, 中古山攝開口字在共同閩語中有以下幾個不同的形式:

* 本文初稿曾於第十九屆國際中國語言學學會年會 (中國天津, 南開大學, 2011/6/11-13) 上宣讀, 得到與會學者的意見與建議, 特此致謝。我們還要感謝審查人提供的寶貴修改建議, 使本文更臻完善, 並減少不少訛誤。當然, 文中若有任何殘存的問題, 其責任均在作者。本文為國科會專題研究計畫【共同閩語韻母系統的檢證及層次分析】(NSC 99-2410-H-001-085-MY2) 的部分研究成果。